



«Артхаус Трафік»  
представляє:

УКРАЇНО ГУДБАЙ

Альманах короткометражних фільмів  
Україна, 2012, 115 хв.



«Україно Гудбай» – результат роботи творчої лабораторії, створеної для пошуку шляхів розвитку українського кіно. У рамках проекту знято 25 короткометражних робіт загальною тривалістю 6 годин. У прокатну версію альманаху увійшли лише 6 стрічок, відібраних продюсерами. Усього до реалізації проекту, що тривав два роки, було залучено близько 500 людей – режисерів і сценаристів, акторів і продюсерів, операторів і звукорежисерів, художників і освітлювачів та багатьох інших. Більшість цих короткометражок уже мають власну фестивальну біографію. В активі фільмів «Україно Гудбай» – участь у двох десятках кінофестивалів у всьому світі: у Каннах, Локарно, Нью-Йорку, Москві, Санкт-Петербурзі, Більбао та ін.

**ДИВІТЬСЯ У КІНОТЕАТРАХ З 1 ЛИСТОПАДА 2012**

[Профайл](#) фільму на сайті «Артхаус Трафік» (відео, фото в поліграфічній якості)

**Виробництво:** Pronto Film і «Артхаус Трафік» за підтримки Державного агентства з питань кіно

**Продюсери:** Денис Іванов, Ігор Савиченко, Володимир Тихий

**Медіа-партнери:** телеканал новин «24», радіо «24», портал Okino, Korrespondent.net

## ПОБАЧЕННЯ



*Хронометраж:* 12 хв.

*Жанр:* трагікомедія

*Режисер:* Євген Матвієнко

*Сценарій:* Іван Тімшин, Євген Матвієнко

*У ролях:* Оксана Філоненко, Сергій

Малюга, Єгор Головков

*Художник-постановник:* Михайло  
Левченко

*Оператори:* Олена Маркова, Олександр

Джантиміров, Дмитро Писаний, Даніеле

Джометто, Артем Васильєв, Євген

Косенко, Влад Крамський, Іван Тимченко,

Олександр Пронін, Ольга Кузькіна

У Ані є акторський хист і маленький син, якого вона виховує сама. Щоб забезпечити дитину, жінка хапається за будь-яку роботу. Одного разу постійний клієнт повідомляє їй, що їде назавжди...

## БОРОДА



*Хронометраж:* 25 хв.

*Жанр:* драма

*Режисер:* Дмитро Сухолицкий-Собчук

*Сценарій:* Дмитро Сухолицкий-Собчук

*У ролях:* Зиновій Симчич, Микола

Гоменюк, Марія Романова, Джильберто

Форті

*Художник-постановник:* Ольга Юрасова

*Оператор-постановник:* Сергій Крутько

**Фільм створено за підтримки Державного  
агентства України з питань кіно**

- Переможець Всеукраїнського конкурсу «Коронація слова» (2011) у номінації «Кіносценарій»
- Позаконкурсна програма МКФ цифрового кіно Kinofest (Нью-Йорк, США)
- Секція Short Film Corner Каннського МКФ
- Позаконкурсна програма МКФ «Кінолев» (Львів, Україна)
- Номінація на Найкращий студентський фільм МКФ короткометражних фільмів у Лейдені (Нідерланди)
- Нагорода за Найкращий сценарій кінофестивалю «Відкрита ніч» (Україна)
- Номінація на Найкращий український фільм Одеського міжнародного кінофестивалю (Україна)
- Позаконкурсна програма МКФ «2in1» (Москва, Росія)
- Номінація на Найкращий український фільм МКФ «Молодість» (Україна)

Старий доживає віку у порожньому напівзруйнованому селі. Ніхто навіть не пам'ятає його імені, односельці поза очі називають його просто «Бородою». Він годує курей, курить дешеві папіроси, рибалить, дивиться на воду і чекає змін. Рано чи пізно – Борода зникне.

## ПИРИГ



*Хронометраж:* 16 хв.

*Жанр:* комедія

*Режисер:* Юрій Ковальов

*Сценарій:* Ганна Грабарська

*У ролях:* Валерій Астахов, Ліна Будник,  
Валерій Гнеушев, Микита Ситдигов, Артем  
Мяус

*Художник-постановник:* Олеся Бондар

*Оператор:* Іван Тимченко

*Композитор:* Микита Моїсеєв

***Фільм створено за підтримки Державного  
агентства України з питань кіно***

- *Номінація на Найкращий український фільм Одеського міжнародного кінофестивалю (Україна)*

- *Позаконкурсна програма МКФ «Кінолев» (Львів, Україна)*

- *Позаконкурсна програма МКФ «Послання людині» (Санкт-Петербург, Росія)*

У провінційному українському містечку – як у одній великій родині: всі одне одного знають. Бабка-пенсіонерка, підлітки-наркомани, міліціонери, вони ж – місцева кримінальна еліта: кожному дістанеться свій шматок пирога...

## ЯНГОЛ СМЕРТІ



*Хронометраж:* 20 хв.

*Жанр:* драма

*Режисер:* Володимир Тихий

*Сценарій:* Марися Нікітюк

*У ролях:* Ярослав Гаврилюк, Світлана  
Сердюкова, Марія Новохацька

*Художник-постановник:* Ольга Злобіна

*Оператор:* Іван Тимченко

*Композитор:* Ігор Мельничук

***Фільм створено за підтримки Державного  
агентства України з питань кіно***

- *Секція Short Film Corner Канського МКФ*

- *Номінація на Найкращий український фільм Одеського міжнародного кінофестивалю (Україна)*

- *Номінація на Найкращий український фільм МКФ «Молодість»*

У дяді Толі жінка повісилася, а діти виїхали за кордон. Страждаючи від самотності, він звертається до Бога і просить Його в ім'я справедливості примусити страждати всіх інших людей теж. Але Бог не відповідає на молитви, і тоді дядя Толя вирішує взяти на себе його функції.

## ЯК КОЗАКИ У КОСМОС ПОЛЕТІЛИ



*Хронометраж: 20 хв.*

*Жанр: драма*

*Режисер: Євген Матвієнко*

*Сценарій: Ганна Легка*

*У ролях: В'ячеслав Погудін, Георгій Гавриленко, Тарас Денисенко, Лілія Матвієнко, Лука Матвієнко, Сергій Сорокін*

*Художник-постановник: Сергій Бржестовський*

*Оператори: Михайло Марков, Олександр Джантиміров, Дмитро Писаний*

***Фільм створено за підтримки Державного агентства України з питань кіно***

Будиночок на селі, двійко дітей, холодильник у кредит, плани про газовий котел та сімейну поїздку в Крим – на що доведеться піти головному герою, щоби втілити в життя ці нехитрі мрії?

## **ЯДЕРНІ ВІДХОДИ**



*Хронометраж: 24 хв.*

*Жанр: драма*

*Режисер: Мирослав Слабошпицький*

*Сценарій: Мирослав Слабошпицький*

*У ролях: Сергій Гаврилук, Світлана Штанько*

*Художник-постановник: Олена Слабошпицька*

*Оператор: Дмитро Санніков*

- «Срібний Леопард майбутнього» МКФ у Локарно (Швейцарія)
- Гран-прі за Найкращий короткометражний фільм кінофестивалю «Кіношок» (Росія)
- Номінація на Найкращий короткометражний фільм МКФ «Послання людині» (Санкт-Петербург, Росія)
- Позаконкурсна програма МКФ «2in1» (Москва, Росія)
- Номінація на Найкращий український фільм МКФ «Молодість»
- Конкурсна програма МКФ Ecofest (Румунія)
- Конкурсна програма МКФ FIFE (Франція)
- Конкурсна програма МКФ у Більбао (Іспанія)

Він – водій вантажівки на фабриці утилізації ядерних відходів у чорнобильській зоні. Вона працює у пральні там само. Їхнє життя і робота підкорені одному ритму і розписані по годинам. Але що приводить у дію механізм їхніх буднів – день за днем?

## БІОГРАФІЇ РЕЖИСЕРІВ (у алфавітному порядку)



### Юрій Ковальов

Нар. у 1973 р. Починав свою режисерську кар'єру у 1995 році у якості телевізійного режисера. На сьогодні зняв низку телевізійних проектів, короткометражних фільмів, музичних відеокліпів, рекламних роликів.  
«Пиріг»



### Євген Матвієнко

Нар. у 1976 р. Закінчив музичну школу по класу віолончелі та студію візуальних мистецтв. Працював освітлювачем і асистентом оператора. У 2000 р. закінчив кінофакультет Київського національного університету театру, кіно й телебачення ім.І.Карпенка-Карого.  
«Побачення», «Як козаки у космос полетіли»



### Мирослав Слабошпицький

Народився у сім'ї українського письменника і літературознавця Михайла Слабошпицького. Закінчив Київський національний університет театру, кіно й телебачення ім.І.Карпенка-Карого по спеціальності «режисер кіно і телебачення». Працював репортером кримінальної хроніки, писав сценарії для

кіно й телебачення. Кілька років працював сценаристом і другим режисером у Санкт-Петербурзі. Дебютний короткометражний фільм «Інцидент» (2006) взяв участь у конкурсних програмах 27 фестивалів у 17 країнах світу і отримав приз на кінофестивалі у Альгарві (Португалія). Два роки підряд, у 2009 і 2010, короткометражки Слабошпицького брали участь у конкурсі Берлінського кінофестивалю («Діагноз» і «Глухота»). В 2012 фільм «Ядерні відходи» отримав призи на МКФ у Локарно («Срібний леопард майбутнього») і на фестивалі «Кіношок» (Гран-прі програми «Межі шоку»).  
«Ядерні відходи»



Дмитро Сухолиткий-Собчук  
Нар. у 1983 р. Закінчив Чернівецький політехнічний технікум по спеціальності «Архітектура». Навчався на філософському факультеті Чернівецького національного університету. У 2007 році вступив у Київський національний університет театру, кіно й телебачення ім.І.Карпенка-Карого у майстерню Михайла Ілленка. Його короткометражний фільм «Отроцтво» отримав Гран-прі й Приз за найкращу режисуру фестивалю короткометражного кіно «Відкрита ніч» (2008, Україна).  
«Борода»



Володимир Тихий  
Нар. у 1970 р. У 1993 почав працювати режисером-постановником рекламних роликів. У 90-х зняв кілька короткометражних фільмів, найуспішніший з яких – «Русалонька» – побував на більш ніж 80-ти міжнародних кінофестивалях. Працював режисером телепрограм, фільмів і серіалів. У 2000 дебютував повнометражним фільмом «Мийники автомобілів», який брав участь у кінофестивалі у Карлових Варах. Ініціатор та спів-продюсер проектів «Мудаки. Арабески» та «Україно Гудбай». Зараз працює над повнометражною стрічкою «Зелена кофта».  
«Янгол смерті»

## ПРОДЮСЕРИ ПРО ПРОЕКТ «УКРАЇНО ГУДБАЙ»

«Україно Гудбай» – це соціально-антропологічне кінодослідження молодих українських режисерів у пошуках героя свого часу.

«Україно Гудбай» – наступний етап розвитку нової української кіноформації, яка вже сміливо заявила про себе на найкращих світових кінофорумах і яку кінокритики назвали «Українські злі».

Формація «українських злих» зародилася у розпалі економічної кризи у 2009 році, коли кілька продакшн-студій, дистриб'юторів, режисерів і сценаристів об'єдналися і створили безбюджетний альманах короткометражок «Мудаки. Арабески». Головним героєм альманаху став мудак як символ успіху та стиль життя, а темою – епідемія нігілізму та байдужості, що охопила країну. У вересні 2010 року «Мудаки» вийшли в український прокат і стали одним із найуспішніших незалежних авторських кінопроектів в Україні – в кінотеатрах їх подивилися більше 20 тисяч осіб. Полеміка навколо «Мудаків» розгорілася не лише в кінематографічних колах, але й серед звичайних обивателів.

«Україно Гудбай» починалася як проект про еміграцію, як спроба дослідити причини, що примушують українців тікати з рідної країни. З часом проект перетворився на масштабне кіновисловлювання – про те, чому українці почуваються чужинцями у своєму домі; про те, як бачить навколишню дійсність нове покоління кінематографістів; про те, що відбувається з нами тут і тепер.

«Українські злі», подібно до італійських неореалістів чи британських «реалістів кухонної раковини», знімають про тих, кого знають найкраще – про себе.

**«Артхаус Трафік»**

Веб-сайт: [www.arhousetraffic.com](http://www.arhousetraffic.com)

Денис Іванов, продюсер, e-mail: [producer@arhousetraffic.com](mailto:producer@arhousetraffic.com)

Лілія Алексєєва, керівник відділу кінопрокату: +38 (096) 489 3990,  
e-mail: [lilya@arhousetraffic.com](mailto:lilya@arhousetraffic.com)

Олександра Кравченко, медіа-координатор: +38 (067) 996 7771,  
e-mail: [press@arhousetraffic.com](mailto:press@arhousetraffic.com)

